



Folketingets Kulturudvalg
Christiansborg
1240 København K

Kulturministeren
Kulturministeriet
Nybrogade 2
1203 København K

Tlf. : 33 92 33 70
Fax : 33 91 33 88
E-mail : min@kum.dk
Web : www.kum.dk

30. november 2009

Hermed fremsendes svar på spørgsmål nr. 20 (almindelig del), vedr. status for evt. tilbagelevering af Jyske Lov fra Sverige, stillet af Folketingets Kulturudvalg den 30. oktober 2009 efter ønske fra Søren Espersen (Dansk Folkeparti).

Carina Christensen

Spørgsmål nr. 20

(almindelig del), status for evt. tilbagelevering af Jyske Lov til Sverige
Skrivelse af 30. oktober 2009

Svar til Folketingets Kulturudvalg fra kulturministeren. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Søren Espersen (Dansk Folkeparti).

Spørgsmål:

"Under 1. behandlingen den 4. december 2008 af B 37 (samling 2008-2009), "Forslag til folketingsbeslutning om udveksling af civilt krigsbytte mellem Sverige og Danmark", tilkendegav ministeren, at hun agtede at "gå videre" med det særlige problem, som Jyske Lov udgør, idet hun erkendte, at dette specifikke problem var noget, hun ville tage op med den svenske regering i forsøget på at få tilbageført den unikke, stjalne kulturgenstand. Kan ministeren oplyse, hvornår og hvor mange gange, siden 4. december 2008, hun har haft samtaler med sin svenske kollega om sagen, og hvor langt hun er kommet i forhandlingerne?"

Svar:

Jeg kan oplyse, at jeg på foranledning af de drøftelser, som den 4. december 2008 udspandt sig under folketingsbehandlingen af B37, anmodede direktøren for Det Kongelige Bibliotek om at undersøge mulighederne for en evt. tilbagelevering af Jyske Lov. Ved samme lejlighed bad jeg ham om at tage kontakt til direktøren for Kungliga Biblioteket i Stockholm med henblik på uformelt at drøfte problemstillingen.

Direktøren for Det Kongelige Bibliotek har meddelt mig, at han har indledt drøftelserne om en mulig tilbagelevering af Jyske Lov med sin svenske kollega. I drøftelserne, hvor en tilbagelevering i form af bytte også er på tale, er således taget de indledende skridt til, hvordan den videre proces bedst gribes an. Jeg vil på det førstkommende møde med min svenske ministerkollega fortsætte drøftelserne, og det vil ske i lyset af følgende:

Det Kongelige Bibliotek har oplyst, at der faktisk ikke er tale om et krigsbytte fra svensekrigene i 1600-tallet. Det håndskrift, Codex Holmiensis C 37, der er genstand for den offentlige diskussion, og som i dag befinder sig i svensk eje, er kommet til Sverige på et senere tidspunkt end tidligere antaget. I 1717 var det pågældende håndskrift således i Ribebispens Christian Muus' eje, og det dukkede først op i Antikvitetsarkivet i Stockholm i 1720'erne.

Jeg er blevet gjort opmærksom på, at denne viden er tilvejebragt så sent som i 2004 gennem en fornyet undersøgelse foranlediget af den offentlige debat om evt. tilbagelevering af svensk krigsbytte.

Ifølge Det Kongelige Bibliotek er der heller ikke tale om en original nedskrift fra 1241, hvor Jyske Lov blev givet på Vordingborg Landsting. Det er et senere afskrift, som efter nye undersøgelser af danske historikere i 1970'erne blev omdateret fra ca. 1350 til ca. 1280. Dette betød, at afskriften herefter er blevet anset for den ældste blandt de beva-

rede tekstkilder af Jyske Lov. Det eller de originale håndskrifter fra 1241 må antages for at være gået tabt allerede i middelalderen. I såvel, svensk, dansk som tysk eje findes der i øvrigt adskillige senere afskrifter, hvoraf det ældste eksemplar i Danmark er fra ca. 1300.

Endelig kan jeg oplyse, at C 37 siden 2003 har befundet sig på Det Kongelige Biblioteks hjemmeside i en digitaliseret udgave, hvilket kom i stand som følge af en gave fra Kungliga Biblioteket, Sveriges nationalbibliotek.